



Asamblea General

Distr. general
12 de diciembre de 2016
Español
Original: ruso

Septuagésimo primer período de sesiones

Temas 68 y 84 del programa

Promoción y protección de los derechos humanos

El estado de derecho en los planos nacional e internacional

Carta de fecha 18 de noviembre de 2016 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta una declaración de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia sobre la vista de la causa penal relacionada con los acontecimientos ocurridos el 13 de enero de 1991 por el Tribunal de Distrito de Vilnius de la República de Lituania (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General en relación con los temas 68 y 84 del programa.

(Firmado) P. Iliichev
Encargado de Negocios Interino



Anexo de la carta de fecha 18 de noviembre de 2016 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Declaración de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia sobre la vista causa penal relacionada con los sucesos ocurridos el 13 de enero de 1991 por el Tribunal de Distrito de Vilnius de la República de Lituania

El 3 de octubre de 2016 empezó la segunda etapa del proceso penal relacionado con los sucesos ocurridos el 13 de enero de 1991 contra más de 60 ciudadanos de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS) en el Tribunal de Distrito de Vilnius de la República de Lituania. Entre los acusados de nacionalidad rusa figuran el ex oficial soviético, coronel retirado de las Fuerzas Armadas de la Federación de Rusia, Y. N. Mel, contra quien se presentaron los cargos en persona y quien hace casi tres años se encuentra detenido a pesar de sufrir una grave enfermedad. La gran mayoría de los acusados en esta causa se encuentran fuera de la República de Lituania, principalmente en la Federación de Rusia. La presentación de cargos contra ellos, en particular el ex Ministro de Defensa de la URSS, D. T. Yazov, fue en rebeldía. Se acusa a estas personas de haber intentado cambiar ilegalmente el orden constitucional del Estado de Lituania, de haber atentado contra su independencia e integridad territorial y de haber cometido crímenes de lesa humanidad y crímenes de guerra durante los trágicos sucesos ocurridos en la ciudad de Vilnius el 13 de enero de 1991, en particular, en relación con el asalto a la torre de televisión, en el que murieron 14 personas, entre ellas el teniente soviético V. V. Shatskikh, y más de 100 personas resultaron heridas.

La posición de la Fiscalía General de la República de Lituania en relación con la denominada “causa del 13 de enero” es que Lituania fue víctima de una agresión por parte de Moscú. Esta posición es absolutamente inaceptable desde un punto de vista tanto jurídico como político. Los sucesos ocurridos en la ciudad de Vilnius, de los que se acusa a los ciudadanos de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS) que participaron en ellos, tuvieron lugar en un período en que la República Socialista Soviética de Lituania todavía no era un país independiente y formaba parte de la URSS. El procedimiento de secesión de las repúblicas de la Unión Soviética estaba regulado por la legislación de la URSS, en particular por la Ley de la URSS, de 3 de abril de 1990, sobre el procedimiento para la solución de las cuestiones relacionadas con la secesión de las repúblicas que integraban la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Habida cuenta de que la secesión de una república de la URSS no constituía un proceso de una sola etapa, debe considerarse que la fecha de la independencia de la República de Lituania es el 6 de septiembre de 1991, que es la fecha en que se aprobó la resolución núm. GS-1 del Consejo de Estado de la URSS, relativa al reconocimiento de la independencia de la República de Lituania. Tras la aprobación de dicha resolución, la República de Lituania fue reconocida internacionalmente y fue admitida como Miembro de las Naciones Unidas.

No obstante, se acusa a ciudadanos de la ex Unión Soviética de delitos tipificados en artículos del Código Penal de la República de Lituania de 2000, más aún, de una versión enmendada que entró en vigor el 31 de marzo de 2011, mientras que los sucesos en cuestión tuvieron lugar el 13 al de enero de 1991. Ahora bien, de conformidad con el artículo 7 del Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales, de 4 de noviembre de 1950, nadie podrá ser condenado por una acción o una omisión que, en el momento en que haya sido cometida, no constituya una infracción según el derecho nacional o internacional. El artículo 11 de la Declaración Universal de Derechos Humanos, de 10 de diciembre de 1948, y el artículo 15 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, de 16 de diciembre de 1966, contienen disposiciones similares. Estamos ante un intento flagrante de las autoridades lituanas de violar uno de los principios básicos de la justicia, a saber, la inadmisibilidad de la aplicación retroactiva del derecho penal, sobre la base de consideraciones oportunistas y de su entendimiento distorsionado de conveniencia política.

Los diputados de la Duma Estatal de la Asamblea Federal de la Federación de Rusia consideran que el juicio inquisitorial denominado “causa del 13 de enero” es un proceso político al peor estilo de la “justicia retributiva”, que no tiene nada que ver con la protección de los derechos y las libertades de la persona, que contraviene el derecho internacional y que manifiesta un pronunciado carácter antiruso. Los procesos de este tipo no solo no contribuyen al restablecimiento de un ambiente auténticamente amistoso que propicie la cooperación entre nuestros Estados, sino que socava gravemente los intereses de larga data de las relaciones entre Rusia y Lituania.

Los diputados de la Duma Estatal expresan su protesta ante los intentos de adoptar, bajo la apariencia de estar impartiendo justicia, decisiones políticas que de un modo u otro están dirigidas contra la Federación de Rusia. Al falsificar la historia, quienes se oponen al establecimiento de relaciones de amistad y buena vecindad entre los pueblos de Rusia y Lituania están preparando el terreno para condenar a Rusia en el escenario internacional como el sucesor del “régimen totalitario de la URSS” con la expectativa de plantear posteriormente demandas materiales y de otro tipo, supuestamente con base jurídica, pero que en realidad responden a motivaciones políticas.

Los diputados de la Duma Estatal están convencidos de que los trágicos sucesos ocurridos en enero de 1991 en la ciudad de Vilnius, así como otros acontecimientos relacionados con el proceso de desintegración de la Unión Soviética, deben ser examinados sobre la base de las normas jurídicas universalmente reconocidas, la imparcialidad política y la verdad histórica.

Los diputados de la Duma Estatal declaran que seguirán prestando la asistencia necesaria a los ciudadanos rusos y ciudadanos de otros Estados que están siendo perseguidos a causa del denominado caso del 13 de enero, entre otras cosas, proporcionándoles asistencia letrada y apoyo mediático mediante los mecanismos de cooperación interparlamentaria.

V. V. Volodin

Presidente de la Duma Estatal de la
Asamblea Federal de la Federación de Rusia

Moscú, 9 de noviembre de 2016